

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR-PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona. REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover. REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

MIS DOS PRIMAS

No podéis imaginaros lo complicada que es la existencia para quien tiene dos primas que se parecen mucho cuando se desea contraer matrimonio con una de ellas.

Juana y Lucía eran idénticas; dos rosas que se han abierto en la misma rama, idénticos colores, idéntica forma é idéntico perfume.

¡Tener dos primas gemelas, blancas y rubias! ¡Es para volverse loco!

Y además, el mismo carácter, los mismos defectos y las mismas cualidades; aquéllos, inofensivos, y éstas, encantadoras.

Tenían la misma voz, servían el té del mismo modo, usaban guantes y zapatos del mismo tamaño.

Yo quería casarme, ¿pero con cuál de ellas?

Llegó el verano y fui á pasar algunos días en una finca de mi tío.

«Voy á observarlas—dijeme á mí mismo,—y cuando note alguna diferencia me decidí.»

Juana y Lucía bajaron á almorzar, ostentando ambas un traje blanco con un lacito en el hombro derecho, azul el de la una y amarillo el de la otra.

—Buenos días, Enrique—me dijeron al mismo tiempo.

Durante el almuerzo, los mismos gestos, los mismos ademanes elegantes y sobrios. Cuando la una hablaba se adivinaba en la mirada de la otra que hubiese dicho las mismas frases.

¡Yo estaba desesperado!

Paseamos luego por el jardín.

—¿Qué flor prefieres, Lucía?—pregunté.

—La rosa de pitimín—contestó Lucía.

—Yo también—exclamó Juana.

Y añadieron á coro:

—¡Es una flor tan bonita!

De regreso, en el salón, tocaron el piano á cuatro manos y cantaron un dúo.

El día siguiente me levanté más perplejo que nunca. Me asomé á la ventana. En el jardín estaban las dos regando las plantas, cogiendo de vez en cuando algún clavel ó algún pensamiento.

En el centro de una rosa, una mariposa estaba dormida. La vió Juana y la cogió entre sus dedos. Lucía tuvo un gesto instintivo: apretó ligeramente la mano de su hermana, y la mariposa voló.

Lucía se echó á reír; Juana se puso triste.

—¿Qué tiene?—preguntó Lucía.

—¡Era tan bonita! ¿Por qué has hecho que se escape?

—Más á gusto se encuentra libre que presa.

Discutieron animadamente, y se alejaron sin verme.

Pero yo las había visto...; lo había visto todo... Aquel rasgo fué para mí una revelación, aunque tenue, muy suficiente en el estado de ánimo en que me hallaba.

Cuando se tienen dos primas tan parecidas, una mariposa puede pesar en la balanza del amor.

Y me casé con Lucía.

H. BESANCON.

JO MATEIX

Vuyts y nous

Monsieur vol di señó, no 's vé? Això heu sàb tothòm, crech, y mes á Sóller, porque sa paraula és francesa y aquesta llengua es de lo mes corrent entre nòstros. ¿Bastará lo dit per demostrá que no tench pretensions d'enseñá 'vuy res nòu á ningú?

Ara veureu perqu' heu dich. Señó sàben també molts de francesos que vol di *monsieur*, y sobre tot ets publicistes si no 'u sàben casí diré que tenen obligació de sebrerhó. Idó bé, nòstros espanyòls quant hem de parlá d'un d'ets nòstros, deym (molt ben dit per cert, això sí) «el señó Fulano», y quant hem de parlá d'un francés mos cuidam de posá devant es nòm qu' hem d' escriürer Mr., abreviatura de *monsieur* que, com queda dit, vol di lo mateix, y d' aquesta manera

feym un pòch de Pera-Mateu, demostrant que sàben un'altra llengua, y es cumpliment á 'n es personatje qu' anomenam de tractarlo tal y com té sa costum d' essé tractat p' ets seus á ca-seua mateix.

Ara, anem á France, maldament no-més fassèm aquest viatge d' imaginació; ò sensa anarhí y tot prenguem un libre ò un periòdich qualsevòl d'ets qu' allá se publiquen que parl d' España aquell dia per casualitat, y veurém que Mr. Maura, Mr. Moret, Mr. Salmerón, Mr. Sarasate (ja que derrerament d'aquest dos, per desgracia, se 'n ha parlat un pòch mes) han fet, han dit tal ó qual cosa ò... han deixat de fé y de dí, qu' es molt pitjó.

¿Perque p' ets francesos ets espanyòls son *monsieur* y p' ets espanyòls ets francesos no son señó? ¡Aquí gratèu!

Aquests, però, son justs amb sos tractaments que donen, confessemhó, y nòstros gens ni mica: ells no fan parts y quarts, nó, puís que no es tant sòls á nòstros espanyòls á qui diuen *monsieur* sino que á qui alena, no volguent esposarse á dí malament lo que saben dí bé, ni deixá de parlá sa seua llengua en qualsevòl ocasió sí; mentres que nòstros deixam de parlá s' espanyòl bé per parlá es francés molt de pichs malament quant nos negam á dí á un extranger *señó* ò *don*, ò ses dues còses amb un pich (que fá mes nòble), y heu feym á 'n es pareixer amb un cert orgull perque mos hem alicat dins sa còsca qu' això mos dona més llustre y ja será mal de sortirné.

Però encara no 's això es caramull de sa nòstra injusticia: lo mes injust de tot es que no tenguem p' ets italians, p' ets inglesos, p' ets alemanos, p' ets russos, etc., ses mateixos atencions que p' ets nòstros veynats de mes pròp, donant á cada un d' ells es tractament en sa seua pròpia llengua, ja que deixam de donar-loshó en sa nòstra. Ydó nó, á tots los enflocam *monsieur* com si fos aquesta paraula un tractament general que tots estiguessen obligats á havé d' admetrer. Jò d' ells, parlantvos amb franquesa, me picaría mes d' essé tractat de *monsieur* per un espanyòl que de *señó*, y si no 's picuen... digau qu' es perque son de cuyro gruxicat.

Me pareix sentirne remugá alguns de vòstros, estimats lector, pòch contents de que vos entretenga amb còses tant insignificants, «que duen tant pòch pa», direu, y sa rahó vos vessa; però... no deys vòstros mateixos entre dents, com un qui mastega fasòls, per demostrá sa inutilidad de lo qu' he escrit que «tot això son simòles, pòrros-fuyes, vuyts y nous y cartes que no lliguen»? Ydó, si 'u son, bé está empleá es temps en empeltarlós en aquesta secció que, com tots sabeu, obrirem en el SÓLLER just apostá per ells...; ò tapém es còvo, si voleu, tayant en radó sa conversa, si és que no haja acertat amb ella á donarvos gust.

Pod' ssér qu' això de doná tractaments en francés, com s' encariñamos ò fer móda s' ús de paraules extrangeres dins sa nòstra llengua per suplirne d' altres que tant bòn sentit y mes claredat tendrien en espanyòl, sien còses superfluas ò considerades sensa ningún valor; però així mateix, miranthó en sério, demòstren pòch aprèci á lo nòstro y molt á lo estrany, ò un cert servilisme que lluy de pujármos nos abaixa á 'n ets uys fins y tot d' ets mateixos á qui volém halagar. Tal vegada per això és que se creu tothòm superior á nòstros y mos miren allá d' allá per denunt s' espatla.

Lo qual tròb que mos hauría de fé pensá y..... mudá es demble

Variedades

La prolongación de la vida

El doctor Doyen ha afirmado en el Congreso que se ha celebrado recientemente en Ginebra que de los últimos descubrimientos de la ciencia médica se deduce que el hombre podrá vivir en lo porvenir durante varios siglos, ya que existe la posibilidad de prolongar la vida humana hasta la edad que alcanzaron los patriarcas de la Biblia.

Semejante aseveración, por lo halagüeña y lo asombrosa, merecía la pena de ser confirmada, y así lo han intentado los *reporters* parisinos, que han asaltado la casa del doctor Doyen apenas regresó éste de Suiza.

A uno de ellos le ha hecho el ilustre

profesor las siguientes manifestaciones:

«Mis experimentos no son más que el corolario de los descubrimientos del doctor Metchnikoff. El es quien ha descubierto la *fagocitosa*, que ha sido la base de mis estudios. A él es á quien debemos el conocimiento del mecanismo íntimo de la vida.

«Pero hasta ahora todo se había reducido á experimentos de laboratorio, y yo creo haber alcanzado un resultado en el terreno de las aplicaciones prácticas.

«Multiplicando los glóbulos blancos se aumenta el coeficiente de resistencia vital. Se trata, pues, de una nueva terapéutica.

«Nuestro organismo se deteriora por mil causas, y éstos deterioros impiden que la vida se prolongue. Entre esos deterioros hay que tener en cuenta, además de las enfermedades aparentes, las infecciones latentes. Si conseguimos provocar con líquidos *fagógenos* una fuerza defensiva que aumente la resistencia del organismo, prolongaremos la duración de la existencia.»

El *reporter* á que aludimos no limitó su información á oír de labios del doctor Doyen las poco claras explicaciones que preceden: fuése en busca del doctor Metchnikoff, uno de los herederos del gran Pasteur, y el doctor Metchnikoff le dijo lo siguiente:

«Lo que le ha manifestado á usted el doctor Doyen es muy interesante; pero á mí me es imposible opinar sobre ello mientras no conozca los experimentos á que alude. Lo que sí puedo afirmar es que tengo el convencimiento de que, en lo porvenir, será posible prolongar la vida humana. Ante todo habrá que determinar las causas de la vejez, causas que no se hallan todavía bien definidas: pero las estudiamos y llegaremos á un resultado. Por ahora la humanidad debe limitarse á aguardar y á tener confianza.»

Contentémonos con esas esperanzas. Al fin y al cabo, los sabios han resuelto ya tantos problemas, que muy bien pudiera suceder que resolviesen el de la prolongación de la vida humana.

Lo que de seguro opinarán nuestros lectores, y nosotros también, es que deben darse prisa en su tarea; pero no será necesario estimularles para que encuentren pronta solución.

¡En ello tienen tanto interés como nosotros!

La dureza de la prisión

Todo el mundo recuerda la triste tragedia ocurrida hace dos años en Chicago, en la cual el millonario americano Harry Thaw dió muerte al arquitecto Stanford White.

El matador fué declarado loco por el tribunal popular; pero teniendo que verse el proceso ante nuevo jurado, Thaw está aguardando á que se decida su suerte en un sentido favorable ó adverso para él.

Cualquiera creará que el procesado sufre las consecuencias de su delito sumido en la triste oscuridad de una celda; pero no hay tal.

El actual albergue de Thaw puede ser envidiado aun por individuos que gozan de una buena posición económica. Ocupa Thaw nueve celdas contiguas, desde cuyas ventanas se divisa un admirable panorama sobre el río Hudson. Una de dichas celdas es la alcoba del procesado; las otras sirven de cuarto de baño, gabinete, tocador, sala de lectura, salita de fumar, despacho y salón para visitas. Todas ellas están admirablemente amuebladas como corresponde á un individuo que posee los millones de dólares á docenas. Inútil es decir que Thaw come, bebe y fuma como en los mejores tiempos de su libertad.

Además, aunque parezca raro, Thaw pasea en automóvil. Dos ó tres veces por semana su abogado va á buscarle para llevarle á ver al juez que entiende en el proceso y enterarse de la marcha de éste.

Una aldea feminista

Hoy, que tanta popularidad va al-

canzando el feminismo, y cuando las mujeres de algunos países luchan heroicamente por obtener el derecho electoral y poder ser elegidas para cargos públicos, es interesante recordar que en Francia, en el departamento del Oise, existe un pueblo cuyos principales funcionarios, excepción hecha del alcalde, son mujeres.

Este pueblo es Froissy, y cuenta con quinientos treinta y tres vecinos. En él, una mujer desempeña las funciones de pregonero, otra hace de ordenanza de telégrafos, otra de cartero, y además, hay una «jefa» de estación y un barbero hembra.

Todas ellas han llegado á estos puestos sin necesidad de luchar como lo hacen las feministas inglesas, y sólo por circunstancias fortuitas. La carterera, por ejemplo, ha sucedido en el empleo á su madre, que á su vez obtuvo una autorización oficial para suceder á su marido, muerto cuando sólo le faltaban dos meses para jubilarse. La mujer que hace de jefe de estación, es esposa de un jefe de tren, y debe á su conocimiento en la materia, el empleo que se la ha conferido, y en cuanto á la pregonera, una solterona que no cuenta menos de sesenta y tres años, es la sucesora de su padre, que á los ochenta y tres murió de una insolación, mientras estaba pregonando en la plaza pública.

Los chinos aeronautas

Aunque ya nos vamos acostumbrando á que los chinos nos disputen la paternidad de muchos descubrimientos científicos, no hay más remedio que acostumbrarse al saber que todos los triunfos de nuestros navegantes aéreos no ofrecen novedad ninguna á los hijos del cielo, porque hace tiempo que descubrieron los dirigibles.

Uno de los periódicos más importantes de Pekín ha publicado un artículo diciéndole á propósito de este asunto, lo siguiente:

«En 1897, nuestro compatriota Sie Tsan-Tai, inventó un globo que con una carga de cincuenta personas puede remontarse en los aires sin ayuda del viento, y mantenerse por sus propios medios, inmóvil, ú obedecer á todos los impulsos que le imprima su piloto. ¡Como se ve, deja muy atrás á las máquinas fabricadas en Europa! Los extranjeros se quedaron admirados ante la invención de Sie, cuando este dió parte de su descubrimiento, hace diez años, á todos los periódicos del mundo, y hasta tres años después de haberse publicado los planos, no construyó, el americano Santos Dumont, un dirigible semejante á dicho modelo, aunque muy inferior al de Sie, puesto que sólo puede llevar una persona.»

La figura que lo representa lleva la siguiente explicación: «La barquilla debe construirse de hierro ligero ó de cobre. El globo se compone de una envoltura de seda cubierta por encima con una red de alambre de acero. Las hélices centrales aseguran el ascenso y el descenso. La de uno de los extremos es el propulsor para la marcha, tanto hacia delante como hacia atrás. Un tubo que se ve en el extremo opuesto sirve para enviar al globo el gas que se fabrica en la barquilla. En el grabado no se ven los dos timones que sirven para asegurar la horizontalidad de la marcha. La envoltura del globo es puntiaguda para que oponga menos resistencia al viento. La seguridad de los pasajeros está asegurada aun en caso de averías en el aparato.»

Pero no es esto todo. Si hemos de dar crédito al «Pekín Je Pao» (El Cotidiano de Pekín), periódico que publica estas noticias, China debe sentirse orgullosa porque «en el momento en que Sie daba la última mano á su invento, otro Chinó de Canton llamado Yu Kouu-Ho, venía también las dificultades del problema, aunque su máquina, desde el punto de vista práctico, fuése inferior á la de Sie».

Este individuo, que se pasó más de treinta años estudiando mecánica en los

Estados Unidos, comenzó á ocuparse en trabajos de aerostación á raíz de la derrota de su patria por el Japón en 1895, porque su patriotismo le había hecho ver en el dirigible un instrumento de revancha para su país. «¡Cuántos perfeccionamientos hubieran llevado á cabo en los aerostatos nuestros compatriotas si hubiesen proseguido sus trabajos!», exclama el autor del artículo, pero, ¿qué iban á hacer si se gastaron todos sus recursos en ensayos y el gobierno no les prestó el menor apoyo?

Los desengañados chinos pueden consolarse. En Europa suele ocurrir lo propio.

Colaboración

El país del azahar

Impresión

Nubarrones y los muchos gases en suspensión me privan de admirar el total de la belleza que á mi vista se presenta. Es una tarde triste, de las llamadas grises; saturada la atmósfera de materias penumbrosas parece que el día va á eclipsarse para aparecer brillante y risueño después de unas lluvias. Si, las últimas tardes de cada estación son como los últimos de la vida del hombre, de los animales y de las plantas, tristes en sumo grado; la nostalgia seguida de la agonía no puede caber duda, es tristísima.

El verano se va para ceder el puesto al tronador Otoño; se va para no volver jamás y con el se van; ¡cuantas esperanzas que se mantuvieron en la fantasía, cuantos proyectos sin realizar y cuantos problemas sin resolver! En tales casos nos proponemos siempre enmendar nuestros carnets, aceptar la variante mantenida en suspenso; pero ¡quién viene el mañana, el otro y otro y todos impertérritos seguimos el destino, el circuito grado por grado que nos trazó la Naturaleza. Solo podemos reaccionar en el presente lo que nos indica dicho circuito, porque del pasado no nos quedan más que los hechos en memoria por los no olvidadizos y del futuro nadie puede vaticinar ni yo tampoco aunque sea Daniel. Dejemos pues, obrar á nuestros destinos, aprovechemos y no desperdiciemos los momentos de amor, alegría, calma, bien estar, tranquilidad y reposo del alma, aportando á nuestros espíritus macilentos y depravados todos los goces de benevolencia para resarcirlos de los momentos fatales, tristezas, desesperación, disgustos y todos aquellos instintos de involencia, que dejan el espíritu abatido y raquítico é intranquila la conciencia; procurando suavizar estas contrariedades con la resignación, palanca poderosísima que las ductiliza y sirve de contrapeso á las decadencias del espíritu producidas por aquellas.

—Pero no filosofemos, Daniel, y como eres positivista disfruta del presente, admira ese panorama encantador! Es verdad. Dejemos de meditaciones y rasciocinemos sobre el presente.

Bello panorama es el «país del azahar», quizá el más bello de España. Orgullosa puedes estar hermosa Sóller de tener tan estéticos recintos (que yo llamo país del azahar ó de las grandes maravillas) porque en verdad, tu comarca encanta, atrae y encariñiza á cuantos la visitan. Han pretendido celebridades en la pintura robarte sus matices y colores, pero ¿lo hancan seguido? Imposible. En sus lienzos se habrán llevado esbozos, fragmentos, paisajes; pero el total de tus bellezas jamás, porque tanta belleza no cabe en la visual de la pupila y por eso jamás podrán trasladar á la tela el total de tus encantos.

En uno de los sitios más pintorescos de la carretera de «Munnaber» y sentado á la sombra de un olivo para guarecerme de la acción del sol, no por su calor sino por sus molestos rayos que apesaran ser muy oblicuos y bordear el horizonte, molestan siempre al espectador cuando haya de cruzar la visual con ellos. Hago pantalla con el hueco de la mano y admiro ese cuadro prodigio de la Na-

ureza, que, no parece sino que el Creador hizo derroche y alarde de su poder y magnificencia soltando á cataratas la belleza y el encanto. ¡Óptimo cuadro! concéntrico y circunscrito dentro un marco circular de cordilleras cuyos bordes limitrofe al firmamento con una línea, á veces quebrada y otras mixta, dibujando raras y caprichosas figuras; que cual hechas de festón ó bolillos por las hadas del contorno, dan mérito, realce y animación á todo el conjunto.

Ya se puso el sol y desaparecidos sus rayos facilita por unos momentos la contemplación. Al frente hacia O., el «Teix» con sus singlas y sus macetas de pinos, cuyos principales picos no medran la vegetación á causa de la intemperie: a la espalda el Rey de los montes baleáricos, gigante que domina todo el territorio: á la derecha L'Horta y la vega que conduce al pintoresco y fantástico puerto, con sus murientes montes de «Balitx» y «Muleta»: á la izquierda la cordillera y sierra de «Alfabia», barrera que aisla los demás pueblos de Mallorca, privados del perfume embriagador de los naranjos. Al centro, es decir al fondo del cuadro, se halla la rica ciudad: caprichosa y compacta con sus dos sobresalientes edificios la Parroquia y el Convento, que parece que velan por la paz de sus feligreses: todo engastado dentro un mar de verduras formado por ahilerados naranjos, palmeras y jardines, pareciendo la nave de la Esperanza. Fuera del casco se ve dicho mar salpicado de viviendas que cual bandada de abejas recolectan el néctar del florido vergel. Estas viviendas, constituyen L'Horta que recuerda al versado un poco en Historia las peripecias que pasó con las escaramuzas moriscas sostenidas por los burdos pero valientes, patrióticos y bravos hortelanos, ayudados por los valientes de Sóller y sus vecinos pueblos.

Más allá, veo una cinta ondulosa: es la carretera de Deyá y como si no bastara tanta gracia en este valle, la une con las bellezas del vecino pueblo y Miramar, un poco más alto, en los olivares de las faldas del Teix se vislumbra de trecho en trecho otra cinta en construcción; es la fantástica línea del ferrocarril Palma-Sóller, que, merced al entusiasmo de algunos emprendedores sollerenses, sobre ella, el vapor nos trasladará, entre penados de humo y haciéndonos el túnel noche del día, á la capital.

Ahora miro otra cinta imaginaria que arrancando desde el Soller va directamente al Barranich: es el proyecto de la carretera que conduzca al no menos pintoresco Lluch. ¡Si realizáis, oh sollerenses, tan atrevida utopía, si esto conseguís! en verdad, unificareis las principales bellezas de nuestra querida Roqueta; demostrándoos entusiasmados el agradecimiento los turistas que la visiten, mientras tanto allende los mares seréis proclamados hombres ilustres y beneméritos!

¡Tanto portento, tanta belleza y armonía acumulada, ponen los sentimientos, el alma y el corazón del hombre en relación íntima con el Creador y hasta el más escéptico no puede menos que admirar su sabiduría, su bondad y poderío!

Cuando más embelesado estoy en tan simpática expectativa, me interrumpe la presencia de un vegetal que encorvado y apoyándose sobre un báculo, me mira; no se si en tono receloso ó contemplativo. ¿Que pinta V.? — me dice—. Si, pinto al lápiz la espiritualidad, el alma candida de ese valle. No me comprende. Aquí — dice — venía todas las tardes á pintar, un pintor que estaba en Cas Pantinadó. Creo se refiere al notable Bernareggi y veo que las impresiones de lo bello, de lo sublime marchan unisonas; aparte la vista y en efecto veo en unos postes del camino indicios de que en este sitio venía un artista; dichos indicios son fragmentos de pintura de color verde, carmín, azul, pardo y blanco; colores que predominan en el matiz del paisaje.

El respetable anciano, me hace historia de su aldea Biniraitx y dice, entre muchas cosas: en cuanto á la instrucción de nuestros pequeñuelos tenemos un maestro y una maestra y para el culto, tenemos un santo sacerdote que viene á celebrar desde Sóller los días festivos. Por su narración, de ser verdad, lo comparo á este al protagonista del Místico de Rusiñol. Mientras dialogamos los pajarillos entonan por hoy su última Oda de amor á su Creador, y desde allá, de la cúpula del oratorio de Biniraitx que se alza rígida dentro una sabana de pardos y grises olivos, el tañido de una campana nos pide una plegaria, nos convoca á que reemos el Angelus.

DANIEL.

Camino de Munnaber 21—9—8.

Actualidades

El testamento de Sarasate

Abierto en Biarritz el testamento del ilustre violinista Sarasate, resulta que instituye heredera á sus dos hermanas Francisca y Micaela y dispone las siguientes mandas:

Al Ayuntamiento de Pamplona le deja todos los muebles de su casa de París, las alhajas, cuadros artísticos, el piano y dos Stradivarius.

Á los pobres de Pamplona, 15.000 francos, y otros 15.000 á la Casa de Misericordia.

Al Conservatorio de París, 20.000 francos para la fundación de un premio de violín.

Al conservatorio de Madrid, 100.000 francos y el famoso Stradivarius rojo.

Á la Academia de música de Pamplona, la cantidad de 25.000 francos y toda la biblioteca musical.

Á la Sociedad de Músicos viejos de París, 100.000 francos.

Á su fiel criado Carlos, 40.000 francos. Á su cocinera, María Duro, 10.000 francos.

Á la hija de su secretario particular y amigo Otto Goldsmith, la villa de Biarritz con los muebles y 15.000 pesetas para cuando se case.

Se calcula en un millón de francos lo que les queda á las hermanas del insigne artista.

El palacio de la Magdalena

El palacio que para regalar al Rey se proyecta construir en la península de la Magdalena de Santander, estará emplazado en el centro de dicha península y próximamente á 31 metros de altura sobre el nivel del mar.

De esta suerte la planta baja quedará defendida del viento Norte por el horizonte general de la península y desde la parte principal del edificio se dominará alta mar.

Estará constituido el palacio por cuatro pabellones: uno del servicio privado, otro de recepción y fiestas, un tercero de servicio general, y el último, que sirve de unión á los tres anteriores, se destinará á necesidades generales.

En éste se encuentran el vestíbulo, biblioteca, comedores, despacho, sala de billar, oratorio, etc.

El pabellón privado de los reyes, que es el primero de los mencionados, contendrá el dormitorio de los soberanos, salones privados y oficiales, cuarto de «toilette» y habitaciones de los criados más inmediatos á los monarcas.

El pabellón de fiestas tiene un gran salón y otros pequeños de descanso, tocador de señoras y caballeros, etc.

En otro pabellón están las cocinas, comedor de criados, cámara frigorífica y otras varias.

Sobre el dormitorio de los reyes están las habitaciones del príncipe de Asturias y del infante don Jaime, con su séquito correspondiente.

En los demás pabellones se encuentran los dormitorios de los jefes civiles y militares de la Casa real y demás alta servidumbre.

Por último en los áticos se han colocado las habitaciones de los distintos criados de categoría inferior.

El estilo del palacio es inglés, adornado con salientes de balcones, azoteas y otras modificaciones de estilo inglés puro.

La decoración resulta sobria.

Se ha proyectado asimismo en la finca un embarcadero al Sud del faro de la Cerda, un garage, cocheras, campo para jugar al polo, campo de law-tennis, plaza de armas, cuerpo de guardia, etc.

Las obras del nuevo palacio deberán terminarse en el plazo de un año, y comenzarán en breve.

La descripción que hemos dado es la del palacio elegido por el Rey, pues le presentaron ocho modelos distintos cuando fué á visitarle en San Sebastián la comisión de Santander.

Administración local

En la sección quinta del Senado se reunió el lunes por la tarde la Comisión que entiende en el proyecto de Administración local, asistiendo los señores marqués de Pidal, Hinojosa, marqués de Ibarra, Montejo y Fernández Prida, con objeto de estudiar el dictamen de la parte del proyecto aprobado por el Congreso y repartirse algunas ponencias.

La Comisión ha de hacer un estudio detenido de los artículos aprobados para que inmediatamente que se reanuden las sesiones de Cortes empiece en el Senado la discusión de aquellos.

En el Congreso también será puesto á debate el proyecto de Administración local, destinándose á este asunto dos horas del orden del día, tanto si se discuten ahora los presupuestos como si son retirados para su reforma.

Próxima ya la reunión de Cortes, empieza nuevamente el pasatiempo de hacer profesas acerca de si el proyecto llegará ó no á ser ley, y, en caso afirmativo, cuánto tiempo se tardará en su aprobación. Todo cuanto sobre esto se diga es prematuro, porque para poder predecir un resultado, que está á merced de muchas circunstancias, es preciso ver cómo empiezan á desarrollarse los acontecimientos.

Noticias generales

El diario liberal *El Globo* dice:

«Si demócratas y liberales no tienen el acierto de unirse, primero para ser poder y luego para atraerse á la izquierda conservadora; si se empeñan en sus radicalismos, corren el peligro de que la izquierda conservadora empuje con tal impulso que los desaloje de sus posiciones y las ocupe, resuelta y decidida á no dejárselas quitar ni de grado ni por fuerza.»

El Embajador de España en Viena está haciendo activas gestiones diplomáticas para lograr que en los tratados de comercio con los países balcánicos salgan beneficiados determinados productos españoles, como los vinos, los corchos y los tejidos, cuya exportación podría aumentar muchísimo de esta manera.

Comunican de Huesca que ha causado satisfactoria impresión en aquella ciudad la noticia de que el día 10 del actual se inaugurarán las obras de perforación del túnel internacional del ferrocarril de Canfranc.

Anunciase la asistencia al acto del ministro de Fomento.

En el campo denominado «Arañones» punto en que ha de emplazarse la estación internacional, se están haciendo preparativos para el comienzo de las obras.

Con la inauguración de las obras del túnel de Canfranc, el Alto Aragón ve cumplirse esperanzas largo tiempo mantenidas, y cuya realización abrirá nuevos horizontes á la vida de la montaña aragonesa, fomentando sus elementos de riqueza.

El Gobierno español ha dictado varias disposiciones encaminadas á evitar la visita de la terrible enfermedad que tantos estragos hace en Rusia.

No hay hasta ahora nada que haga temer una próxima aparición del cólera en España.

El señor La Cierva ha manifestado que siempre han sido sus propósitos crear un tercio de la guardia civil para la vigilancia de los trenes, temiendo casi ultimado su estudio; pero ahora tropieza con una dificultad importante, y es la falta de recursos para la implantación de esta reforma, que importaría 1.700.000 pesetas, y no hay cantidad para ello.

En Barcelona se está preparando una gran expedición mercantil, organizada por diferentes entidades españolas.

La expedición se realizará alrededor del mundo, tocando en los principales puertos, y llevando en exposición productos españoles.

Comunican de Huelva que ha sido asesinado el joven ingeniero inglés mister Harwoth, director de la mina *Poderosa*, enclavada en término de Zalamea.

Un individuo llamado Daniel Rodríguez acercóse á él para pedirle trabajo. El director le contestó que tomaba nota para complacerle cuando hubiera vacante y le llegara el turno. Insistió Daniel en que la ocupación había de ser inmediata; trató el ingeniero de hacerle comprender que esto no era posible, porque todas las plazas estaban ocupadas.

Agrióse la discusión, y cuando monsieur Harwoth iba á retirarse para darla por terminada, Rodríguez se precipitó sobre él y le dió una puñalada en el corazón.

El agresor fué detenido en el acto. El crimen ha causado impresión grande en Huelva, por ser la víctima una persona conocidísima en toda esta cuenca minera. Hace muy poco salvó heroicamente una niña que se había caído al dique, arrojándose vestido al agua por salvarla.

Al mismo asesino le había socorrido días antes.

El ministro de Fomento ha manifestado que uno de los primeros proyectos que serán puestos á discusión de las Cortes será el de comunicaciones navales y protección á las industrias marítimas, toda vez que se trata de un asunto de excepcional interés y que forma parte del programa del Sr. Maura desde 1879.

En la Pedraja del Portillo, provincia de Valladolid, ocurrió el día 23 del mes pasado una doble desgracia.

El vecino Mauro del Río iba por el camino del Arrabal montado en una mula. El animal tropezó en un hilo telefónico que se había pesprendido y estaba en contacto con otros hilos eléctricos, y jinete y cabalgadura cayeron muertos instantáneamente.

El padre de Mauro, que presenció la desgracia, se arrojó sobre el cuerpo de su hijo para auxiliarle y recibió otra descarga que le mató también.

Más de 30 vecinos que presenciaron lo ocurrido quisieron abalanzarse sobre los dos cadáveres, y el caso del infortunado padre se habría repetido á no intervenir el vecino D. Germán González, que se opuso resueltamente á que nadie tocara los cadáveres.

Crónica Balear

Leemos en nuestro colega *Heraldo de Inca* que la actual cosecha en los arrozales del extenso predio *La Albufera* de la Puebla, propiedad del Sr. D. Joaquín Gual de Torrella, es abundantísima. Entre los terrenientes cosecheros reina alborozo porque ven aproximarse el momento de recoger, con creces, el fruto de sus fatigas y su trabajo duro y sometido á un ambiente de alguna insalubridad.

El rico hacendado Sr. Gual de Torrella puede, al contemplar los resultados halagüeños del cultivo de su gran finca, sentirse gratamente impresionado. Observar como van fructificando su desprendimiento y sus iniciativas, mediante una bien ordenada y prevista subdivisión de la extensa finca entre los pobres cultivadores de aquella villa, que les permite realizar una faena agrícola altamente remuneradora, mientras él no sufre perjuicio y si por el contrario, unos rendimientos adecuados á las grandes condiciones de su propiedad para el cultivo del arroz, representa un motivo de legítimo orgullo, muy preferible al que sienten otros grandes propietarios que, acentos á sus comodidades, limitan todos sus ideales á percibir la tercia del arriendo de sus predios, sin preocuparse de que éstos pueden ser un manantial de riquezas para distribuirlos, con equitativa proporción, entre el dueño y los productores.

Al desorden, al desbarajuste que caracteriza la administración de *La Albufera* de una compañía que arrendó este predio para explotarlo con el cultivo del arroz, y cuyo desastre se recuerda, ha seguido una sabia organización, tanto en la manera de distribuir en parcelas los terrenos laborables y aptos para arrozales de *La Albufera*, entre los incansables campesinos poblenses, como en el sistema adoptado por el Sr. Gual de dar todo género de facilidades á los terratenientes, por ejemplo, el anticipo de abonos, semilla en la época de la siembra, para su devolución al recolectar el fruto, etc. etc.

Rica la populosa villa de La Puebla, con el intensivo y esmerado cultivo de su extendida huerta, que rinde varias cosechas cada año agrícola, experimenta un notable aumento de producción con los arrozales de *La Albufera*, con el que es indudable será pronto, con mucha ventaja sobre las demás, aquella población, curtida en el penoso y asiduo laborar agrícola, la más rica de esta isla.

Y no poco tendrá que agradecerle al Sr. Gual de Torrella por su desprendimiento hacia los que sin recursos afrontan, mediante los medios que les facilita, una explotación agrícola que es fuente abundosa de riqueza y bienestar.

El lunes llegó á Palma, á bordo del vapor correo de Barcelona, el Archiduque Luis Salvador de Austria, acompañado de su secretario, Sr. Vives, de Deyá, de la familia de este y servidumbre. El Archiduque no había estado en esta isla desde hace unos diez años. Durante este largo intervalo ha residido cinco años en Grecia y el resto en Praga (Austria) y en Alejandría, donde ha adquirido grandes propiedades.

Es muy probable que pase una temporada en sus posesiones de Valdemosa, á donde marchó el mismo día.

Van adelantando rápidamente los trabajos de construcción del nuevo *Teatro Balear*, que, como saben nuestros lectores, se está construyendo en el Ensanche de Palma, en los terrenos procedentes del derribo de las murallas.

El cuerpo del edificio está ya del todo levantado, habiendo comenzado los trabajos para cubrir el coliseo.

También se procede actualmente á la construcción del escenario.

El Ayuntamiento de Mahón practica gestiones para que continúe libre el cultivo y elaboración del tabaco de pota en Menorca.

Dice *El Felanitense* en su número del sábado:

«Está tan adelantada en esta comarca la recolección de la uva, que bien puede darse ya por terminada. Si en cantidad ha resultado todavía inferior á los cálculos hechos, ya muy limitados en calidad, se presume que no dejará nada que deseñar, juzgando por el aspecto de algunos mostos que se elaboraron anticipadamente y que han sido ya trasegados.»

En Ciudadela, según leemos en un periódico menorquín, se ha iniciado también de una manera muy considerable, la emigración.

A cincuenta asciende el número de trabajadores que, en uno de los últimos vapores correos, tomaron pasaje para Barcelona, al objeto de dirigirse á la América del Sur.

Para en breve se anuncia la salida de Ciudadela, de una nueva expedición.

Desde hace largo tiempo veniase hablando de una *match* á pié entre los conocidos corredores mallorquines *Sard*, del *Plavé na Tesa*, y *Fonoy*, de Alaró.

El *match* quedó convenido para el domingo último y se celebró en terrenos de *Son Mascaró*, situados en las inmediaciones de la estación del ferrocarril de Santa Eugenia.

Las carreras se vieron animadísimas. Acudieron infinidad de payeses de muchos pueblos, en tren unos y en carros y carretones los demás. Entre los asistentes se habían cruzado muchas é importantes apuestas.

Fonoy resultó vencedor de la carrera, ganando al *Sard* de unos metros. El *match* fué reñidísimo.

El vencedor recibió una grande y prolongada ovación por parte del número importante de alaronenses que habían asistido. *Fonoy*, precedido de una banda de música, fué paseado en triunfo por todo el pueblo de Santa Eugenia.

En la sesión celebrada por el Ayuntamiento de Palma el miércoles, quedó acordado contribuir con mil pesetas á la suscripción abierta para construcción de un edificio para las Siervas de Jesús.

El miércoles de esta semana ocurrió en el predio llamado *La Basa*, del término de Felanitx, una sensible desgracia.

Un joven que había bajado al fondo de una cuba para limpiarla murió asfixiado.

Hoy debe haber llegado á Palma, procedente de Mahón, el Gobernador civil de esta provincia don Laureano de Irazábal. Ha permanecido en la vecina isla seis días, obediendo el viaje á girar una visita al lazareto de Mahón, juntamente con el Inspector provincial de Sanidad.

En la casa de campo denominada *Can Ribas*, del término municipal de Munturi, cayóse en el pozo el niño Gabriel Verd, de 8 años de edad.

De las diligencias practicadas se desprende que al intentar sacar un cubo de agua se rompió la cuerda, perdiendo el infeliz muchacho el equilibrio y cayendo al pozo, que mide tres metros y medio de profundidad.

El muchacho en cuestión fué sacado del agua ya cadáver.

Crónica Palmesana

Palma 2 Octubre

No es posible escribir esta crónica sin hacer mención de las medidas sanitarias que van á ponerse en práctica para prevenir la invasión del cólera. Se extremarán las inspecciones en la entrada de los buques de procedencia sospechosa; se impedirá la salida de las embarcaciones que se sospeche se dediquen al contrabando para evitar que al volver, desembarquen fraudulentamente objetos de los puntos donde exista el cólera; se excitará al vecindario para la completa limpieza de las habitaciones; se harán visitas domiciliarias; se inspeccionarán las aguas de la fuente de la Villa para saber si en ellas se tiran animales muertos ó materiales perjudiciales para la salud; se construirá en Hornabeque un hospital de apestados; se ordenará desaparezcán ciertos focos de infección que existen en Palma; se hará sean retirados del casco de la ciudad las traperías existentes; se inspeccionarán los despojos de los animales, los mondongos, etc. etc.

El cronista opina que todas estas medidas son medios prudentes para evitar la propagación del cólera; pero salvo contadas determinaciones que se han tomado, cree que continuamente, por la autoridad municipal, tenían que ponerse en práctica aquellas medidas que ahora pone en acción como caso excepcional. Todas las medidas tienden á la higiene de la población y acaso no debe velarse siempre para que el vecindario tenga las mejores garantías de que vive en una población higiénica?

Las medidas que enumeradas quedan demuestran de una manera palpable la falta de higiene de esta ciudad.

Y á confesión de parte, relevación de prueba.

El ilustre general Weyler salió el miércoles para Barcelona, desde donde debía dirigirse á San Quintín de Mediona y á Madrid. El senador balear no regresará á Palma hasta el mes de julio del año próximo.

En el velódromo de Tirador se celebraron las carreras anunciadas. La carrera nacional de motocicletas ganola Ravelli, y la nacional de bicicletas el catalán Durán.

De la carrera Campeonato de Baleares salió vencedor el corredor Oliver.

Por cierto, que en esta prueba, en una serie eliminatoria, el corredor Jaime Bestard tuvo la desgracia de patinar en un peralte, cayendo y fracturándose la clavícula derecha y apreciándose la rotura del oído derecho. Al principio, el estado de este corredor era muy delicado; pero afortunadamente ha entrado en el período de mejoría.

Para el domingo próximo se anuncia en el mismo velódromo el campeonato de España de cien kilómetros.

Una de estas pasadas noches se inició un incendio en la fábrica de aserrar del Sr. Mir. Prendió fuego una parte del depósito de serrín y gracias á la oportuna intervención de vecinos y bomberos, el incendio pudo ser extinguido, siendo las pérdidas de poca consideración.

Los militares están verificando las prácticas reglamentarias, que terminarán en breve.

Los zapadores minadores han construido en el foso de la muralla, junto á la puerta de Jesús, diferentes obras militares, tales como una batería, una mina, trincheras, fosos, redientes, pozos de lobo, alambradas, cocinas etc.

La Administración Militar también lleva á cabo sus prácticas, efectuando paseos con carros furgones, algibe etc.; y se han amaestrado en levantar tiendas de amasar, de almacenes de pan, y efectos para otros usos.

La infantería efectuará diferentes paseos. Una de las poblaciones que visitarán será esa de Sóller.

Con las solemnidades acostumbradas tuvieron lugar las aperturas de curso, el miércoles en el Seminario y ayer en el Instituto General y Técnico y Escuela Superior de Comercio.

Estos actos, desgraciadamente llaman poco la atención. Vienen á ser actos puramente oficiales, sin que en ninguna época se les haya tratado de rodear de cierto atractivo. Y en verdad que tales actos son de señalada trascendencia para la juventud; pero esta, que no reflexiona, ve pasar estos hechos sin darle la significación que en su vida tiene.

Ayer inauguró sus tareas durante el presente período semestral, la Diputación provincial. Celebrará solamente tres sesiones. Como es costumbre, la inauguración se hizo con la ausencia completa del público. Porque la población tendrá tan poco interés en lo que pasa en la casa provincial?

Continúa la emigración en Mallorca. No pasa vapor correo que sale de Palma en el que no embarquen algunos emigrantes; pero estas expediciones son más numerosas á principios de mes. En la tarde de ayer, embarcaron unos 70 emigrantes en su mayoría trabajadores del campo, los cuales se dirigen á la República Argentina.

Siguiendo estas emigraciones como hasta ahora, habrá época que en Mallorca se dejará sentir la falta de braceros. —X

Crónica Local

Convenientemente preparadas con unos santos ejercicios espirituales bajo la sabia dirección del P. Bruno de Igualada, capuchino, en el oratorio del Hospital, celebró la Archicofradía de Hijas de María de esta ciudad, en la iglesia parroquial, solemnemente cuarenta horas que terminaron el lunes de la presente semana. Todas las funciones religiosas que tuvieron lugar en los tres días, resultaron grandiosas, revistiendo aquella magistad que siempre imprime á los actos litúrgicos la Iglesia. Debemos sin embargo mencionar especialmente la comunión general del domingo, la que fué numerosísima, acercándose á la Sagrada Mesa casi todas las asociadas. En el oficio mayor, la música de capilla interpretó fielmente una magnífica partitura del maestro Perosi y el mencionado P. Bruno de Igualada nos dejó oír un sermón, como todos los suyos, elocuente.

El templo parroquial, con motivo de esta solemnidad, vestía sus mejores ga-

las, siendo durante los tres días muy visitado por los fieles.

El domingo por la mañana llegó á nuestro puerto el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», con variados efectos y algunos pasajeros.

Dicho buque salió para Barcelona y Cete el lunes al anochecer con carga general y gran número de pasajeros. Se le espera de regreso á nuestro puerto el próximo miércoles.

Con un lleno completo se celebró el domingo último, en el teatro de la «Defensora Sollerense», la anunciada función de zarzuela. Mañana también la habrá y serán puestas en escena las zarzuelas *El gorro frigio*, *Un cosechero de Arganda* y *Como está la sociedad!*

Se ha publicado el resultado de las oposiciones que para la adjudicación de becas tuvieron lugar en el Seminario Conciliar de Palma.

Según el mismo, obtuvo una media beca nuestro paisano don Jerónimo Pons y otra media beca don Antonio Pons Pastor, sobrino de nuestro amigo el Doctor don José Pastor Vicario.

También fué premiado con una beca nuestro apreciable colaborador don Juan Bibiloni, de Pollensa, quien demostró, al igual que aquellos, sus excelentes conocimientos en las materias que fueron objeto de los exámenes.

Reciban nuestra sincera felicitación.

Algunas de las casas que en esta ciudad se dedican á la confección de cajas de higos, para su exportación al mercado francés, empezarán sus operaciones en la próxima semana.

Según noticias, el número de cajones que se confeccionarán será de mucha importancia, debido á la abundancia de higos de excelente calidad que se nota este año en Mallorca.

El Capitán de la octava compañía del tercer batallón del Regimiento de Infantería de Palma n.º 61, nos participa que el próximo lunes se dará principio á la revista personal y anual de todos los individuos sujetos al servicio militar en todas las situaciones que se encuentren.

La revista podrán pasarla en cualquier día laborable hasta el 30 del próximo mes de Noviembre, de 9 á 13, en la oficina casa del señor Capitán de esta demarcación, sita en la calle de la Gran Vía, al lado del hotel «La Marina».

Los que no cumplan dicho requisito, incurrirán en las penas que marcan las Leyes vigentes.

Ante el altar de la Purísima Concepción de nuestra iglesia parroquial se han unido con el indisoluble lazo del matrimonio, en la mañana de hoy, la distinguida y simpática señorita doña María Mayol Castañer con el joven comerciante don Mateo Frontera Pizá, socio de San Juan Bautista de Tabasco (México).

Ha bendecido la unión el Dr. don José Pastor, Vicario, tío de la novia, y han sido padrinos de la boda los señores don Miguel Ripoll Magraner y don Guillermo Deyá Joy.

A la ceremonia han acudido además de las familias de los contrayentes, numerosos amigos de las mismas, quienes, una vez terminado el acto, se han dirigido, acompañando á los novios, al domicilio del señor Frontera, donde se les ha servido un espléndido lunch.

Algunas horas más tarde ha salido la joven pareja para un viaje alrededor de la isla, y en la próxima semana se embarcará con dirección á México.

Deseamos á los contrayentes toda suerte de felicidades en su nuevo estado.

Tenemos noticias de que el notable pianista inquense don Antonio Torrandell piensa dar un concierto en esta ciudad, en el teatro de la «Defensora Sollerense». La noticia ha causado inmensa satisfacción entre los aficionados á la buena música, por cuanto el señor Torrandell es un consumado artista, que con su inteligencia é inspiración sabe arrancar al piano arrebatadoras armonías.

El joven Torrandell obtuvo hace ya algunos años el primer premio en el Conservatorio de Madrid y durante su permanencia en París ha avalorado grande-

mente sus conocimientos musicales, de tal suerte, que su personalidad se agiganta allí progresivamente.

El señor Torrandell ha compuesto en París inspiradas composiciones, que se ha encargado de editar por su cuenta la renombrada casa Ronart, Lerolle et C.º con esmerado primor litográfico y con una impresión irreprochable. Actualmente dicha casa está editando la última obra del artista inquense, que dedicará al famoso músico y organista francés Tournemire, quien anima con su gran autoridad en el arte musical, al joven artista Sr. Torrandell para que no se desaliente en la trabajosa ascensión, de su carrera artística, que está realizando con augurios de llegar meritoriamente á la meta deseada.

Dados los antecedentes del artista, es de esperar se vea concurrido el concierto, que se celebrará probablemente el jueves, si causas imprevistas no lo impiden.

El día 1.º del actual dióse comienzo en esta provincia á la pesca llamada del *bon*. En aguas de Sóller hay actualmente cuatro parejas que se dedican á esta pesca, habiendo recogido en estos primeros días regulares partidas de pescado.

A principios de semana tuvimos el gusto de estrechar la mano de nuestro paisano y amigo el comerciante don José Pastor Bernat.

El señor Bernat ha sido nombrado agente general en Bélgica de la «Unión de Naranjeros» de la Ribera (Valencia), sociedad que cuenta con una producción anual de más de 600.000 cajas de naranjas.

Aprovechando la ocasión de hallarse en las costas valencianas vino á esta ciudad el lunes para visitar á sus parientes y volvió á salir para Bruselas, donde tiene sus negocios, el miércoles por la madrugada. No habiendo podido visitar ni despedirse de sus amigos, nos rogó lo hiciéramos en su nombre desde estas columnas, lo cual efectuamos gustosos.

Ayer dióse comienzo en esta ciudad á la matanza de cerdos y confección de embutidos. Fueron sacrificadas, según nota recogida en la Administración de Consumos, 22 cabezas.

Los cortantes expenden la carne de cerdo á razón de 1'75 pesetas el kilogramo.

El viernes de la pasada semana tuvo lugar en Toulon el entierro de las víctimas de la catástrofe ocurrida á bordo del barco de guerra francés «Latouche-Trville». El acto fué imponente y en él tomaron parte, según leemos en «Le Petit Provençal», la colonia española y la sociedad de socorros mútuos «La Unión Española», quienes además de concurrir con la bandera enlutada, dedicaron á las víctimas hermosas coronas de flores artificiales.

Por estos actos de confraternidad y sentimiento, recibieron los españoles expresivas muestras de agradecimiento de las autoridades de Toulon.

El domingo día 11 del actual solemnizará la sociedad de socorros mútuos «Defensora Sollerense» el XXI aniversario de la inauguración del edificio social.

En otro lugar del presente número hallaran nuestros lectores el programa de los festejos que han de celebrarse.

Desde Fornalutx

Nos escriben del vecino pueblo que en aquella iglesia se celebrarán solemnemente cultos, consagrados á Nuestra Señora del Perpetuo Socorro.

El programa de los mismos es el siguiente:

Viernes, 9 Octubre.—A las 7 de la tarde empezará un Triduo en honra y gloria de la Virgen Madre del Perpetuo Socorro que consistirá en una parte de Rosario, Sermón por el P. Caldentey, Ligorista, y ejercicio á la Virgen.

Sábado, 10.—Se repetirán los mismos actos del día anterior.

Domingo, 11.—Solemne fiesta á la Madre del Perpetuo Socorro que consistirá en Comunión general de las Hijas de María y de todo el pueblo á las 7 de la mañana; á las 9 y media, después de Tercia, oficio mayor, cantando el pueblo alternando con el coro la Misa *Fons*

bonitatis y sermón por el mismo orador sagrado.

A las 2 y media de la tarde, Vísperas cantadas, ejercicio de las Hijas de María y Sermón.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 19 de Septiembre 1908

La presidió el Alcalde don Ramón Escalas y asistieron los concejales señores Forteza, Castañer (Francisco) y Colom.

Se dió cuenta de la subasta celebrada para dar en arriendo el alumbrado público, como igualmente de no haberse presentado reclamación ni observación alguna contra la adjudicación provisional de dicha subasta. Durante los cinco días siguientes á dicho acto. Examinado el expediente por la Corporación y encontrándole conforme y ajustado en su tramitación á las disposiciones vigentes, acordó declarar válido el acto de la subasta, adjudicando definitivamente el remate á favor de D. Ramón Casanovas y Miró, en representación de la sociedad anónima «Eléctrica Sollerense», á nombre de quien se hizo la adjudicación provisional. También se acordó devolver á los otros licitadores, el resguardo de depósito provisional que habían constituido para tomar parte en la subasta, conservando y uniendo al expediente el constituido por el rematante.

Se concedieron los permisos siguientes para verificar obras: á D. Damián Ozonas, para embutir la fachada de la casa n.º 10 de la calle de la Victoria; á D. Jaime Rullán Portell, para modificar una ventana de la casa n.º 32 de la calle de San Bartolomé; á D. Pedro Antonio Rullán Colom, para construir una acera contigua á las casas números 73 y 75 de la calle de la Luna, facilitándole el bordillo de la misma; á D.ª Catalina Trias Barceló, para cercar de pared y regilla una finca de su propiedad que linda con la carretera de Palma á Sóller en las inmediaciones de «Can Domingo»; á D.ª Catalina Casanovas, para cercar de regilla una finca lindante con la carretera de Deyá, que radica por las inmediaciones del «Pont de Can Barona»; á D. Sebastián Arbona, para elevar unos dos metros la fachada de la casa n.º 50 de la calle de Isabel 2.ª modificar cuatro ventanas, abrir una de nueva y agrandar el mirador; á D.ª Isabel M.ª Pizá Pastor, para construir un mirador en la fachada de la casa n.º 16 de la calle del Príncipe; á D. Antonio Arbona Estades, para edificar una casa en la finca denominada «Es Través del Port»; y á don Jaime Valls, para edificar una casa en un solar de la calle de la Marina de la barriada del puerto.

Se acordó satisfacer: á la sociedad «El Gas» 700'37 ptas. por el fluido suministrado para el alumbrado público durante el mes de Agosto y 11'27 pesetas por el suministrado para alumbrado de la casa consistorial; á la «Eléctrica Sollerense» 15'12 pesetas por la energía suministrada para alumbrado de varios faroles de las afueras y 7 pesetas por una lámpara para servicio de la casa consistorial; á varios individuos 23'75 pesetas por destrucción de animales dañinos; á Gabriel Isern 48'75 pesetas por 910 Kgs. de paja adquiridos para manutención de los caballos del Municipio; y á Guillermo Barceló 260'55 pesetas por los gastos ocasionados para obsequiar á los guardias marinos del buque escuela alemán *Hertha* durante su estancia en esta localidad.

Se acordó dar de alta en el padrón de vecinos de esta ciudad á D. Mateo Juan Mezquida, que lo había solicitado.

Dióse cuenta del expediente instruido al recluta José Miró Morell n.º 32 del reemplazo de 1907, por haber faltado á la concentración ordenada para su destino á cuerpo. Enterada la Corporación del mismo, acordó declarar prófugo á dicho recluta.

Se acordó señalar una subvención de 81'66 pesetas anuales á las escuelas de niños y de niñas de la Huerta, á petición de los profesores que las dirigen, para atender á los gastos de la limpieza del local y adquisición de material escolar.

Se enteró la Corporación de una comunicación del Ingeniero encargado de la carretera de Palma á Sóller, por medio de la cual autoriza al Ayuntamiento para construir una acera en la calle de Isabel II, marcando la anchura de la misma.

A propuesta del señor Presidente se acordó verificar varias obras en la casa Hospicio para dar más elevación á la fuente que allí existe y conducir los desperdicios de la citada fuente al corral de dicha casa, donde, distribuidos convenientemente servirán para comodidad y ornato de la misma. Esta resolución se-

rá comunicada á D. Bartolomé Joy y Joy, á quien condicionalmente se concedió, en acuerdo de 25 de Julio de 1903, autorización para poder aprovechar estos desperdicios.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia parroquial.—Mañana domingo, día 4.—Se celebrará la festividad de Nuestra Señora del Rosario. A las nueve y media, se expondrá el Santísimo Sacramento, cantándose después las horas menores y la Misa mayor, en la que pronunciará el panegírico el Rvdo. D. Jaime Borrás, Pbro. A la tarde después de la explicación del catecismo, se cantarán vísperas, y á continuación tendrá lugar la procesión de costumbre y el ejercicio mensual en obsequio del Sagrado Corazón de Jesús. A las seis y media de la noche, se rezará la tercera parte del Santo Rosario con exposición de S. D. M.

En la iglesia de San Francisco.—Al anochecer se cantarán solemnes completas en preparación á la fiesta del Serafín de Asís.

Mañana domingo, día 4.—A las siete de la mañana, Misa de comunión general para los Terciarios y demás devotos. A las nueve y media, Tercia y la Misa mayor, en la que hará el panegírico del gran Patriarca el elocuente orador sagrado Rdo. P. Fr. Gregorio de Beire capuchino. A las cinco de la tarde, después del rezo del Santísimo Rosario, se practicará la tierna función del Tránsito del Santo Fundador, con sermón por el mencionado orador, concluyéndose con la bendición Papal á los Terciarios y la adoración de la Reliquia.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Varones 0.—Hembras 5.—Total 5

MATRIMONIOS

Día 30.—Jaime Calafat Morell, soltero, con Bárbara Martorell Amengual, soltera.

Día 1.º Octubre.—Fernando Vallés Clemente, soltero, con Rosa Enseñat Arbona, soltera.

Día 3.—Miguel Aguiló Aguiló, soltero, con Ana Pomar Aguiló, soltera.

Día 3.—José Ballester Castañer, soltero, con Francisca Rullán Arbona, soltera.

Día 3.—Mateo Frontera Pizá, soltero, con María Mayol Castañer, soltera.

DEFUNCIONES

Día 30 Septiembre.—Guillermo Coll Cerdá, de 60 años, casado, M.ª 72.

DEFENSORA SOLLERENSE

Fiesta del XXI aniversario de esta Sociedad, que se celebrará el día 11 de Octubre de 1908, bajo el siguiente

PROGRAMA:

Por la tarde, á las cuatro, jira en un altozano alrededor de la población. Los socios podrán suscribirse á esta jira, entregando al Conserje 25 céntimos de peseta para el refresco.

Por la noche, á las nueve en punto, en el salón-teatro, velada musical por la banda de bandurrias y guitarras, y por el coro con piano; en cuyo intermedio dará una conferencia sobre sociología D. Andrés Pont Pbro., Director de la *Gaceta de Mallorca*.

NOTA.—Cada socio tendrá derecho á una entrada para la reunión de la noche; pero deberá recogerla de la Sociedad él en persona, á partir desde el día 10 de los corrientes inclusive. El socio una vez que tenga en su poder la entrada podrá transferirla á quien quiera.

Nadie podrá pasar si no lleva entrada. Sóller, Octubre 1908.—El Presidente, Miguel Forteza.

Notas comerciales

En la pasada semana los productos mallorquines obtuvieron, en la plaza de Barcelona, las siguientes cotizaciones:

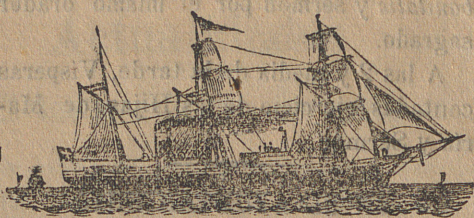
Aceite, de 31 á 31'50 duros los 115 kilos.
Algarrobas, de 00'00 á 13'09 pesetas los 100 kilos.
Almendras, de 15'25 á 15'75 duros los 41'60 kilos, sin envase.
Habichuelas, de 34'50 á 36'50 pesetas los 100 kilos.

ÚLTIMAS COTIZACIONES

Madrid 2 Octubre

Interior al 4 p.º 83'70
Amortizable al 5 p.º 101'30
Amortizable al 4 p.º 89'95
Banco de España 452'00
Tabacos 400'00
Francos 11'50
Libras 27'97

MARÍTIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa.

Salidas de Sóller para Barcelona: los días 10, 20 y último de cada mes
de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SÓLLER.—D. Guillermo Bernat, calle del Príncipe n.º 24.—EN BARCELONA.—D. J. Roura, Paseo de la Aduana, 25.—EN CETTE.—Mr. A. Bernat, Quai de la Ville, 15.

NOTA.—Siempre que el día de salida de Sóller y Cette para Barcelona coincide en sábado de día festivo, retrasará el vapor su salida 24 horas.—La salida de dicho buque del puerto de Barcelona para el de Sóller, será en todos los viajes á las ocho y media de la noche.

EXPORTACION A PROVINCIAS Y AL EXTRANJERO

DE FRUTAS, TIERNAS Y SECAS, LEGUMBRES PRIMERIZAS Y DE TODA CLASE DE PRODUCTOS

DAMIAN COLL—24, rue des Lombards
PARIS

Ofrece sus servicios al público en general y á los sollerenses en particular, y promete á quienes le honren con sus pedidos PRONTITUD, ESmero Y ECONOMIA

Su dirección telegráfica es: **Coll Lombards Paris**

COMISIONES

Representaciones.—Importaciones.—Expediciones.

DAVID MARCH Hermanos

Boulevard du Musée, 47.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones y bananas. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs. Frutos secos de toda calidad.

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Rapidez y Economía en todas las operaciones.

TRANSPORTES INTERNACIONALES

Comisiones—Representaciones—Consignaciones—Tránsitos
PRECIOS ALZADOS PARA TODAS DESTINACIONES

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses-Pyr.)

CASAS en CETTE: 18 Quai de la République.
» MARSEILLE: 40 Rue de l' Arsenal.

TELEGRAMAS: BAUZA

REPRESENTANTE EN SÓLLER: D. Miguel Seguí, calle de la Luna 10, al que pueden dirigirse para todo informe.

RAPIDEZ Y ECONOMIA EN TODAS LAS OPERACIONES

LA SINCERIDAD

Establecimiento comercial e industrial de J. Marqués Arbona

San Bartolomé, 17-SOLLER

SECCIÓN PRIMERA

IMPRESA Y TALLER DE ENCUADERNACIONES

Se hacen toda clase de impresiones á una ó varias tintas: Acciones para sociedades, títulos nominativos y al portador, láminas de emisión de valores, bonos y demás trabajos de esta índole, tarjetas de visita, esquelas mortuorias, talones, membretes, facturas, programas, carteles, circulares, estados de todas clases, invitaciones, etc., etc., etc.; y encuadernaciones económicas y de lujo.

SECCIÓN SEGUNDA

PAPELERÍA, LIBRERÍA Y ARTÍCULOS DE ESCRITORIO

Véndese en la tienda de esta sección: resmillería y sobres de todas clases desde los más económicos á los de más lujo, cajas papel y sobres blancos, luto y de colores de infinidad de clases, papeles de hilo y de algodón en blanco y rayados, papel de embalaje en rollos, papel cortado y taladrado para la confección de cajones de higos, y de seda para la de cajas de naranjas, de limones y de mandarinas, libritos de fumar de infinidad de marcas, naipes, estampas, postales muy variadas; tarjetas de lujo y sorpresas para felicitaciones, libros en blanco y rayados, cuadernos y libretas de todos tamaños y precios, libros de texto y menaje para las escuelas de niños y de niñas de esta ciudad, tinta negra y de colores, en botellas, para escribir y para sellar, efectos variados para escritorios y oficinas, carteras para niños, petacas, boquillas, cortaplumas, carteras piel de bolsillo, etc., etc.

NUEVO ITINERARIO DE CORREOS

Salidas de Palma

Domingos, á las 14 para Barcelona (Vía Alcudia).

Lunes á las 18:30 para Ibiza y á las 18:30 para Barcelona.

Martes á las 12 para Ibiza y Alicante y á las 14 para Mahón (Vía Alcudia).

Miércoles á las 18:30 para Barcelona.

Jueves á las 18:30 para Barcelona y á las 18:30 para Mahón.

Viernes á las 12 para Ibiza y Valencia.

Sábado á las 18:30 para Barcelona y á las 18:30 para Mahón (Vía Barcelona).

Todos los días para el interior de la isla á las 14.

Llegadas á Palma

Domingos, á las 10, de Ibiza y Valencia.

Lunes, á las 7 de Barcelona, y á las 9:30 de Mahón (Vía Alcudia).

Martes, á las 7 de Barcelona.

Miércoles, á las 7 de Ibiza, á las 7 de Mahón y á las 9:30 de Barcelona (Vía Alcudia).

Jueves, á las 10 de Ibiza y Alicante.

Viernes, á las 7, de Barcelona.

Sábados, á las 7, de Barcelona.

Todos los días del interior de la isla á las 9:30.

Servicios con el Extranjero

Martes, á las 17, para Argel.

Jueves, á las 7, de Argel.

CASA FUNDADA EN 1876

VINO AL POR MAYOR

COMISIÓN Y AJUSTE

JUAN ESTADAS

COMERCIANTE Y PROPIETARIO

TELÉFONO

LEZIGNAN (Aude)

LA SOLLERENSE

DE

JOSÉ COLL

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera franco-española)

Aduanas, transportes, comisión, consignación y tránsito

Agencia especial para el transbordo y reexpedición de naranjas, frutas frescas y pescados.

PABLO COLL Y F. REYNÉS

AUXONNE (Côte d'Or)

SUCURSAL DE LA CASA COLL, DE DIJÓN

Especialidad en patatas y demás artículos del país.

Expedición al por mayor de espárragos y toda clase de legumbres.

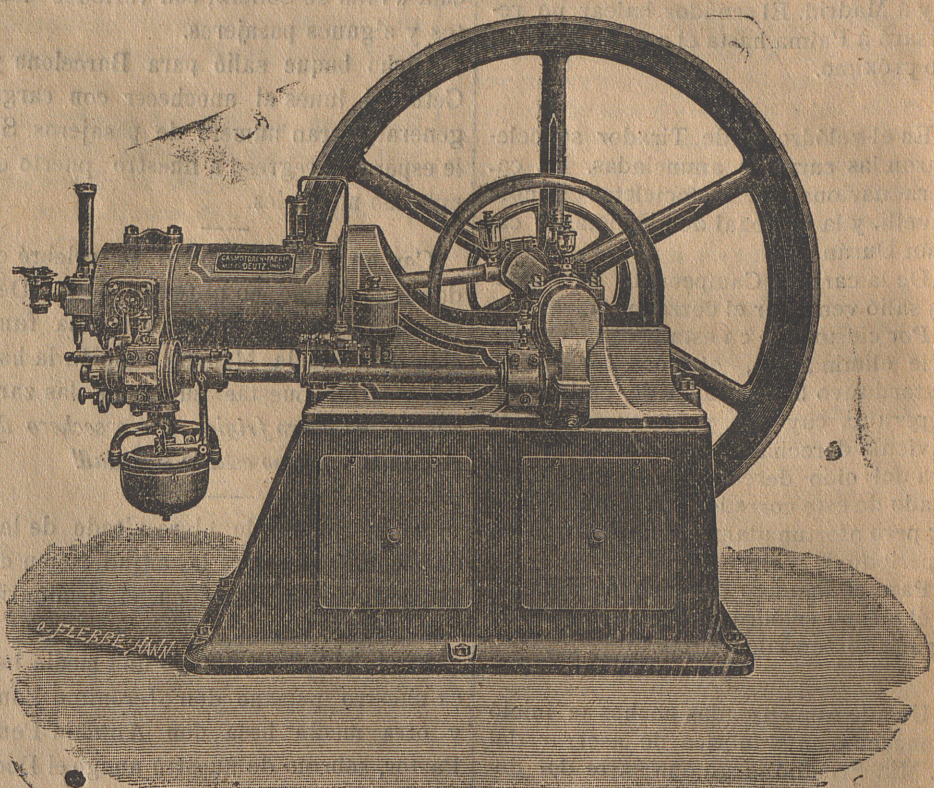
Servicio esmerado y económico

SUSCRIPCIONES

al Album Salón, Hojas Selectas, Blanco y Negro, Por esos mundos, La Ilustración Española y Americana, Nuevo Mundo, La Moda Elegante, La Ilustración Artística, Gedeón, La Última Moda, El Consultor de los Bordados, Industria e Inventiones, Diario Universal, La Mariposa, La Época, ABC y otras revistas y periódicos.—Se admiten en la Administración del SÓLLER, San Bartolomé, 17.

GASMOTOREN FABRIK DEUTZ---ALEMANIA

Sucursal Barcelona



Única casa constructora de los legítimos motores "OTTO," para gas de alumbrado.

La fuerza motriz más sencilla y económica de la actualidad. Instalaciones sencillísimas.

Para toda clase de informes y detalles dirigirse al Director de la fábrica de gas en SOLLER, y á Tous Hermanos, Bosch 22 al 30 y Desamparados 12, en PALMA.

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPANÍA MALLORQUINA DE VAPORES

VAPORES

Miramar-Bellver-Cataluña-Baleares-Isleña-Lulio.

SERVICIOS

DE

IDA Y VUELTA

ENTRE

PALMA—MARSELLA Y PALMA—ARGEL

SALIDAS

Para MARSELLA.—Días 10 y 25 de cada mes á las 10 de la mañana.
De MARSELLA.—Días 13 y 28 de cada mes á las 10 de la mañana.
Para ARGEL los jueves.—De ARGEL los viernes.

Servicios combinados con fletes á fort-fait en conocimientos directos para Cette, Gibraltar, Tanger, Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Ul, Hamburgo, Amberes, Rotterdam, Amsterdam y principales puertos de Italia, para los que igualmente se despachan pasajes via-Argel.

Los señores pasejeros que en Francia tomen billete para la Argelia, ó España via Palma, podrán permanecer en esta todos los días que les convenga, si bien combinando la salida con los vapores correos de itinerario.

El vapor que sirve la línea Palma-Marsella, se reserva el derecho de hacer las escalas que le convengan.

Para informes y despacho: Oficinas de la ISLEÑA MARÍTIMA.

CASA DE COMISIÓN Y EXPEDICIÓN

CARDELL Hermanos

Quai de Celestins, 10.-LYON (Rhône)

Especialidad de frutas del país de todas clases.—Naranjas y limones.

Vinos al por mayor.—Bodegas á la comisión.

Servicio esmerado y económico.

TELÉFONO 34, 41

Hotel Restaurant del Universo

DE

VDA. DE J. SERRA

PLAZA DE PALACIO-3.-BARCELONA

Hospedaje desde 5 pesetas en adelante. Habitaciones desde una peseta, restaurant á la carta, mesas particulares, se sirve á todas horas.

El HOTEL DEL UNIVERSO está situado en uno de los sitios más importantes de la capital, dá plena fachada á la bonita y frondosa plaza de Palacio y paseos de la Aduana é Isabel II, donde cruzan todos los tranvías, y es el más próximo á la Aduana, Muelles, Compañías de Navegación, Bolsa, Gobernación y Estación de los Ferrocarriles de Francia, Tarragona, Valencia, Zaragoza y Madrid.

SOLLER.—Imp. de «La Sinceridad»